

# افغانستان آزاد – آزاد افغانستان

AA-AA

چو کشور نپاشد تن من مباد بدین بوم و بر زنده یک تن مباد  
همه سر به سر تن به کشتن دهیم از آن به که کشور به دشمن دهیم

[www.afgazad.com](http://www.afgazad.com)

[afgazad@gmail.com](mailto:afgazad@gmail.com)

Political

سیاسی

بیه اسکویار / ۱۰ جنوری ۲۰۲۴

برگردان و افزوده: موسوی

۱۵ جنوری ۲۰۲۴



بیه اسکویار

## افریقای جنوبی "عضو بریکس" صهیونیسم را به دادگاه می کشاند

پرونده نسل کشی پرتوریا\* علیه اسرائیل بسیار مهم است، نه فقط برای توقف قتل عام تل آویو در غزه، بلکه برای نصب اولین پرچم چندقطبی در دادگاه های جهان: این اولین مورد از بسیاری است که به دنبال متوقف کردن مصونیت غرب از کشتار و قتل عام خلقها با احیای قوانین بین المللی که در منشور ملل متحد پیش بینی شده است، می باشد.



اعتبار عکس: گهواره

در پیش چشم و دید تمام مردم جهان، چیزی نه کمتر از مفهوم کامل حقوق بین الملل این هفته در لاهه محاکمه خواهد شد.

یک ملت افریقائی، نه یک ملت عرب یا مسلمان، بلکه به طور قابل توجهی یکی از اعضای بریکس، تلاش کرد تا زنجیرهای آهنین مستقر توسط صهیونیسم را که از طریق ترس، قدرت مالی و تهدیدهای بی وقفه حدادی شده است و نه تنها فلسطین، بلکه بخش‌های قابل توجهی از سیاره را به بردگی بکشد، را بشکند.

با چرخشی از عدالت شاعرانه تاریخی، افریقای جنوبی، که بر مبنای تاریخ رقت انگیز خودش خوب می‌داند که آپارتاید چیست، برخوردار از یک موضع اخلاقی بالائی و اولین کشوری بود که علیه رژیم آپارتاید اسرائیل در دیوان بین‌المللی دادگستری (ICJ) شکایت کرد.

این دادخواست ۸۴ صفحه‌ئی، به طور کامل استدلال شده، کاملاً مستند و در ۲۹ دسامبر ۲۰۲۳ ثبت شده است، تمام وحشت‌های جاری را که در نوار غزه اشغالی انجام شده و توسط همه افراد دارای گوشی هوشمند در سراسر کره زمین دنبال می‌شود، شرح می‌دهد.

افریقای جنوبی از - ICJ - یکی از مکانیزم سازمان ملل متحد - چیزی کاملاً ساده می‌خواهد: اعلام کنید که دولت اسرائیل از ۷ اکتوبر بدین سو تمام مسؤلیت‌های بر خاسته از قوانین بین‌المللی خودش را زیر پا گذاشته است.

و این، به طور اساسی، شامل نقض کنوانسیون نسل‌کشی ۱۹۴۸ است، که طبق آن نسل‌کشی عبارت است از "اعمالی که به قصد نابود کردن، به طور کلی یا جزئی، یک گروه ملی، قومی، نژادی یا مذهبی انجام می‌شود".

موضع و دادخواست افریقای جنوبی توسط اردن، بولیوی، ترکیه، مالیزیا و از همه برجسته‌تر سازمان همکاری اسلامی (OIC) که همکاری و هماهنگی بین کشورهای اسلامی را سازماندهی می‌کند و ۵۷ کشور عضو دارد، حمایت می‌شود که ۴۸ کشور از این تعداد دارای اکثریت مسلمان هستند. در واقع این کشورها نماینده اکثریت قاطع جنوب جهانی هستند.

هر اتفاقی که در لاهه بیفتد، می‌تواند بسیار فراتر از محکومیت احتمالی اسرائیل برای نسل‌کشی باشد. پرتوریا و تل‌آبیب هر دو عضو ICJ هستند - بنابراین احکام لازم الاجراء هستند. دیوان بین‌المللی دادگستری، در تئوری، وزن بیشتری نسبت به شورای امنیت سازمان ملل دارد، جایی که ایالات متحده هر واقعیتی را که ماهیت اسرائیل را به نمایش گذاشته، سیمای دروغین آن را افشاء کند، و تو می‌کند.

تنها مشکل این است که ICJ قدرت اجرائی ندارد.

هدف و خواست نخست افریقای جنوبی، از نظر عملی، این است که دیوان بین‌المللی دادگستری، دستور توقف فوری تهاجم - و نسل‌کشی - را به اسرائیل تحمیل کند.

### قصد مشخص نابودی

خواندن برنامه کامل افریقای جنوبی تمرین وحشتناکی است. این به معنای واقعی کلمه، درست در مقابل ما که معتاد به تکنولوژی در آغاز قرن بیست و یکم، زندگی می‌کنیم، که تاریخ در حال بیان و شکل‌گیری چنین جنایتی است، نه یک روایت علمی تخیلی از یک نسل‌کشی که در برخی از نقاط دور فتاده جهان صورت گرفته باشد.

درخواست پرتوریا با شایستگی تمام تصویر بزرگتری را از برخورد اسرائیل با خلق فلسطین «در زمینه رفتار اسرائیل با فلسطینیان در طول آپارتاید ۷۵ ساله، اشغال جنگ طلبانه ۵۶ ساله سرزمین فلسطین، و محاصره ۱۶ ساله غزه. به وسیله اسرائیل» به نمایش می‌گذارد.

علت، معلول و هدف به وضوح ترسیم شده است و از وحشتی که از زمان عملیات طوفان الاقصی مقاومت فلسطین در ۷ اکتوبر ۲۰۲۳ رخ داده است، فراتر رفته است.

سپس «اقدامات و کوتاهی هائی از سوی اسرائیل وجود دارد که می تواند به سایر موارد نقض قوانین بین‌المللی تبدیل شود». افریقای جنوبی آنها را به عنوان "نسل کشی" فهرست می کند، زیرا آنها با هدف خاص (*dolus specialis*) متعهد به نابودی فلسطینیان در غزه به عنوان بخشی از گروه ملی، نژادی و قومی گسترده فلسطینی هستند. "حقایق"ی که در صفحه ۹ برنامه معرفی شده است، وحشت انگیز است - از کشتار بی رویه غیرنظامیان تا اخراج دسته جمعی: "تخمین زده می شود که بیش از ۱.۹ میلیون فلسطینی از جمعیت ۲.۳ میلیون نفری غزه - تقریباً ۸۵ درصد از جمعیت غزه - جمعیت - مجبور به ترک خانه های خود شده اند. هیچ جای امنی برای فرار آنها وجود ندارد، کسانی که نمی توانند منطقه را ترک کنند یا از آوارگی احتراز دارند کشته شده اند یا شدیداً در معرض خطر کشته شدن در خانه های شان قرار دارند.

«همانطور که گزارشگر ویژه در مورد حقوق بشر آوارگان داخلی خاطرنشان کرد، مسکن و زیرساخت های غیرنظامی غزه با خاک یکسان شده است و هر گونه چشم انداز واقع بینانه ای را برای بازگشت به خانه های آواره شده غزه ناامید می کند» از تاریخچه آوارگی اجباری گسترده فلسطینیان توسط اسرائیل بر می آید «هیچ بازگشتی وجود ندارد»

### هژمون همدست گناه

مورد ۱۴۲ برنامه شاید بتوان تمام مصیبت را بیان دارد: "کل جمعیت در معرض گرسنگی هستند: ۹۳ درصد از جمعیت غزه با سطوح بحرانی گرسنگی روبه رو هستند و از هر چهار نفر بیش از یک نفر با شرایط فاجعه بار روبه رو است" - یعنی مرگ قریب الوقوع در انتظار همه است.

در این زمینه، در ۲۵ دسامبر - روز کریسمس - بنیامین نتانیاهو، نخست وزیر اسرائیل، لفاظی های نسل کشی خود را مضاعف کرد و قول داد: "ما متوقف نمی شویم، ما به مبارزه ادامه می دهیم و در روزهای آینده در حال تعمیق نبرد هستیم، و این خواهد شد. نیردی طولانی است و به پایان نزدیک نیست.»

بنابراین، "به عنوان یک موضوع فوری" و "در انتظار تصمیم دادگاه در مورد موضوع"، افریقای جنوبی خواهان اقدامات موقت است، که اولین مورد آن این است که "دولت اسرائیل فوراً عملیات ارتش خودش را در غزه متوقف سازد»

این یک آتش بس دائمی است. همه کس حتا سنگ و ریگ عربستان می داند که روان شناسان نومحافظه کار که مسؤول سیاست خارجی ایالات متحده هستند، از جمله ساکنان قدیمی کاخ سفید، نه تنها در نسل کشی اسرائیل شریک هستند، بلکه با هرگونه امکان آتش بس نیز مخالفند . .

اتفاقاً چنین همدستی طبق کنوانسیون نسل کشی مجازات قانونی دارد .

از این رو، مسلم است که واشنگتن و تل ابیب با استفاده از تمام ابزار فشار و تهدیدی که در دسترس دارند، برای جلوگیری از محاکمه عادلانه دیوان بین‌المللی دادگستری، برخورد خواهند کرد. به علاوه نباید قدرت محدود چنین محاکم و دادگاه های بین المللی را برای تحمیل حاکمیت حقوق بین الملل مقابل واشنگتن و تل ابیب نیز نادیده گرفت.

در حالی که جنوب جهانی نگران حمله نظامی بی سابقه اسرائیل به غزه، جائی که بیش از یک درصد از جمعیت آن در کمتر از سه ماه به قتل رسیده اند، می باشند، وزارت خارجه اسرائیل سفارت های خود را به گونه ای تنظیم کرده است که دیپلمات ها و سیاستمداران کشور میزبان را تحت فشار قرار دهند تا به سرعت «بیانیه ای فوری و صریح در خطوط زیر

صادر کنید: به طور علنی و واضح اعلام کنید که کشور شما اتهامات ظالمانه، پوچ و بی‌اساس علیه اسرائیل را رد می‌کند» .

بسیار روشن‌تر خواهد بود که ببینیم کدام کشورها از این دستور تبعیت خواهند کرد .  
چه تلاش‌های کنونی پرتوریا موفق شود یا نه، این پرونده احتمالاً اولین مورد از نوع خود است که در ماه‌ها و حتی سال‌های آینده در دادگاه‌های سراسر جهان ثبت شده است . بریکس - که افریقای جنوبی یکی از کشورهای مهم آن است - بخشی از موج جدید سازمان‌های بین‌المللی است که هژمونی غرب و "نظم مبتنی بر قوانین" آن را به نبرد فرا می‌خواند . این قوانین هیچ معنایی ندارند . حتی کسی آنها را ندیده است .

تا حدی، چندقبطی‌گرایی برای جبران تغییر چندین دهه از منشور ملل متحد و عجله به سوی بی‌قانونی تجسم یافته در این «قوانین» توهم‌آمیز پدید آمده است . نظام دولت-ملت که زیربنای نظم جهانی است نمی‌تواند بدون قوانین بین‌المللی که آن را تضمین می‌کند عمل کند . بدون قانون، ما با جنگ، جنگ و جنگ بیشتر روبه‌رو هستیم . در واقع جهان ایده آل هژمون از جنگ بی‌پایان .

پرونده نسل‌کشی افریقای جنوبی علیه اسرائیل آشکارا برای برگرداندن این نقض آشکار نظام بین‌الملل ضروری است و تقریباً به طور قطع اولین مورد از بسیاری از این دعوای علیه اسرائیل و متحدانش خواهد بود که جهان را به ثبات، امنیت و عقل سلیم برمی‌گرداند .

\*\*\*\*\*

منبع برگردان: [BRICS-Mitglied Sudafrica verklagt Zionismus vor Gericht \(thecradle.co\)](http://BRICS-Mitglied Sudafrica verklagt Zionismus vor Gericht (thecradle.co))

\* - پرتوریا پابخت اجرائی و اداری کشور افریقای جنوبی است و در استان گائوتنگ قرار دارد .

شهر پرتوریا در سال ۱۸۵۵ به وسیله شخصی به نام پرتوریوس ساخته شد و به نام او پرتوریا نام گرفت . ویکیپدیا

### افزوده مترجم:

هرچند در ظاهر امر دادخواست افریقای جنوبی علیه دولت اسرائیل و صهیونیسم ترتیب یافته است، مگر در واقعیت امر این دادخواست فراتر از آن بوده و نکات آتی را نیز احتوا می‌نماید:

۱- از آنجائی که دادخواست از طرف تعداد کثیری از کشورهای جنوب جهان حمایت می‌شود و نقطه مقابل آن عملکرد اسرائیل به جز یکی دو استثناء مانند اسپانیه و ایرلند، از جانب تمام کشورهای امپریالیستی مسما به غرب حمایت می‌گردد، این دادخواست در عمل تقابل بین جنوب جهان با کلیت غرب امپریالیستی را نیز بازتاب می‌دهد؛

۲- هرگاه با احتمال بسیار اندک حکمی علیه دولت اسرائیل و شخص نتانیاها و اعضای کابینه اش از جانب دادگاه صادر شود، آن حکم به معنای محکومیت شخص نتانیاها و کابینه اش محدود نمانده، بلکه تمام رهبران کشورهای غربی را که به دنباله روی و اطاعت از دستور بارداران شان بایند و صنایع نظامی امپریالیسم امریکا بر شمشیر خونچکان اسرائیل و نتانیاها بوسه زدند و جنایات اسرائیل را زیر عنوان "حق دفاع از خود" تقدیس نمودند، نیز فرا می‌گیرد؛

۳- احتمال صدور چنان حکمی از جانب دادگاه در عمل به معنای محکومیت تمام دولت‌ها و حاکمیت‌های کشورهای طرفدار جنایات اسرائیل تمام شده، در نهایت هیچ یک از دولت‌های ممد و مؤید اسرائیل نمی‌توانند دامن خودشان را از این نسل‌کشی آشکار منزه بدارند؛

۴- از آنجائی که در تمام این مدت رسانه‌های اصلی با تمام امکانات و هزاران خیرنگار و عکاس کوشیده اند تا بر جنایات اسرائیل پرده انداخته، ذهنیت خلق‌های جهان را علیه خلق فلسطین و حتا مردم غزه به بهانه وجود "حماس" به

طرفداری از اسرائیل دستکاری و منحرف سازند، هر نوع حکمی به طرفداری از دادخواست افریقای جنوبی، در واقع سبلی سختی بر تمام خبرنگاران و رسانه هائی اند که در طی این مدت، به جای دفاع از حقانیت خلق فلسطین، جنایات اسرائیل را تطهیر نموده اند؛

۵- هر چند مناسبات خصمانه بین خلق افریقا من جمله افریقای جنوبی با صهیونیسم و حاکمیت نژادپرست اسرائیلی به قرن گذشته و زمانی بر می گردد که دولت اسرائیل حامی و پشتیبان دولت نژادپرست افریقای جنوبی آن زمان بود، با آنهم عضویت فعلی افریقای جنوبی و سوءاستفاده ای که کشور های امپریالیستی غرب جهت تخریب "بریکس" در آستانه اجلاس رهبران آن در افریقای جنوبی در سالی که گذشت و با اتهامات شان مانع حضور "پوتین" در آن کنفرانس شدند، می تواند به نحوی انتقام "بریکس" به خصوص شخص "پوتین" از دادگاه و روند عملکرد آن باشد. یعنی پوتین با استفاده ابزاری از بریکس می خواهد کل غرب را به میدان مبارزه ای بکشاند که تمام کشورهای جنوب را در حمایت از خود، با خود دارد؛

۶- هرگاه حمله از جانب "بریکس" باشد نباید این نکته را نیز از دیده فرو گذاریم که در جمع حامیان جنایات اسرائیل دولت هند به ویژه شخص "مودی" صدراعظم آن کشور هر چند رقیقتز از شرکای غربی اسرائیل، نیز قرار دارد. این نکته نشان می دهد که "بریکس" نیز دارای پاشنه های آشیل خودش می باشد که در مقطع کنونی دولت هندوستان مگر در کل ایران و چند کشور عربی حتا برخوردهای دو رویانه و ریکارانه چین و روسیه آن پاشنه ها را می سازند؛

۷- احتمالاً دادگاه نتواند بیش از این ریکارانه برخورد نموده به مثابه ابزاری در خدمت اهداف و امیال امپریالیستی عمل نماید یعنی ناگزیر می باید با ده ها و صد ها اگر و مگر علیه اسرائیل رأی بدهد، در غیر آن هیچ چیزی مانع فرو ریزی دادگاه این ابزار کشتنا ضعفاء نخواهد شد.

۸- در نهایت امید هر چند اندک به حکم دادگاه، امیدوارم باعث گردد تا آنهایی که زیر نام مبارزه علیه "اسلام سیاسی" موجودیت "حماس" را بهانه ساخته با شعار های میان تهی "هر دو طرف جنگ ارتجاعی است" در عمل جنگ آزادیخواهانه خلق فلسطین را تخطئه و بر تجاوز اسرائیل صحه گذاشته اند به خود آیند، به خصوص آنهایی که تاریخ مبارزاتی درخشانی دارند با اتخاذ مواضع عملاً پرو امپریالیستی و پرو صهیونیستی بر آن تاریخ خط بطلان نکشند.